

bres que admiten dos y aun tres formas diminutivas; v. g.: de carro nacen los diminutivos *carr-eta*, *carr-e-tón*, *carr-et-on-cito*; de calle, *call-eja*, *call-ej-ón*, *call-ej-on-cito*.

Tal es la flexibilidad de nuestra lengua, que forma aumentativos de diminutivos, y de estos aumentativos obtiene nuevos diminutivos; así de *rosa* se deriva *ros-eta*, y de *ros-seta* *ros-et-ón* y *ros-et-on-cito*.

974. Conviene hacer notar que no siempre son diminutivas ó aumentativas todas las voces que consienten las terminaciones propias de esos derivados; y así, por ejemplo, no son diminutivos los nombres *coj-in*, *acer-ico*, *dinam-ita*, é *invernác-ulo*, ni son aumentativos *almodr-ote*, *peg-ote*, *cañon-azo* disparo de cañón, y *abr-azo*; por el contrario hay diminutivos como *guitarra-o*, y aumentativos como *farol-a*, que no tienen las terminaciones propias de estas clases de nombres.

975. También debe notarse que algunos sustantivos han perdido su índole de diminutivos al pasar del latín al castellano, tales son *módulo*, *músculo*, *versículo*, *cánticula*, *cápsula*, *fórmula* y algunos más.

De los despectivos.

976. En el párrafo 82 se ha dicho ya qué son nombres despectivos. Las terminaciones propias de esta clase de nombres son las siguientes:

aco	ejo	in	ucho
acho	eja	orro	ucha
ajo	esca	orrio	uza
alla	esco	uco	
astro	ete	ualla	

Como ejemplos citamos en seguida las voces siguientes: *libr-aco*, *vulg-acho*, *termin-acho*, *latin-ajo*, *antigu-alla*, *poet-astro*, *critic-astro*, *animal-ejo*, *caudal-ejo*, *call-eja*, *andant-esco*, *andant-esca*, *frail-esco*, *frail-esca*, *pobr-ete*, *calv-ete*, *mediqu-in*, *vent-orro*, *vill-orrio*, *beat-uco*, *gent-ualla*, *cald-ucho*, *cas-ucha*, *gent-uza*.

De los adjetivos gentilicios ó nacionales.

977. Quedan definidos estos adjetivos en el párrafo 241. Les corresponden las terminaciones siguientes:

a	ario	eo	io
aco	ego	ero	isco
alno	enco	és	o
alo	eno	esco	ol
án	ense	iego	ota
ano	eño	ino	uz

Sirvan de ejemplo los adjetivos que se ponen á continuación: *pers-a*, *siri-aco*, *bilb-atno*, *g-alo*, *catal-án*, *tudel-ano*, *bale-ario*, *can-ario*, *manch-ego*, *ibic-enco*, *sarrac-eno*, *matrit-ense*, *hispal-ense*, *salvador-eño*, *cald-eo*, *haban-ero*, *franc-és*, *chin-esco*, *gr-ie-go*, *sagunt-ino*, *tir-io*, *rod-io*, *mor-isco*, *sir-o*, *españ-ol*, *candi-ota*, *andal-uz*.

978. Á veces de un mismo primitivo nacen varios gentilicios que tienen usos diferentes, según lo comprueban los ejemplos que siguen: de Galia proceden *galo* y *galicano*; el primero se aplica á las personas, y el segundo á ciertas doctrinas sostenidas antes por la iglesia de Francia y aun á esta misma iglesia. *Arabe*, *arabesco* y *arábigo* tienen también aplicaciones diversas. Igualmente tienen diversos usos *inglés* y *anglicano*, *matritense* y *madrileño*, *complutense* y *alcalaíno*, *hispalense* y *sevillano*, *habano* y *habanero*, *ibero*, *español*, *hispano*, *hispánico*; *persa*, *pérsico* y *persiano*; *sirio*, *siro*, *siraino* (ant.), *siriaco*, *malacitano* y *malagueño*, *angelopolitano* y *poblano*, *oajaqueño* y *antequerano*.

De los nombres verbales.

979. Se llaman verbales los nombres sustantivos ó adjetivos que traen su origen de algún verbo.

980. Gran número de sustantivos verbales resultan de trocar las terminaciones *ar*, *er*, *ir*, por las vocales *a*, *e*, *o*; en este caso se hallan los que constan en la siguiente lista tomada del Vocabulario Gramatical del Sr. Monlau:

baja	habla	muda	renuncia
busca	jura	pase	siega
compra	justa	pisa	silva

condena	labra	prédica	soba
costa	limpia	proclama	subasta
entrega	monda	procura	remuda
arranque	envase	quema	retumbo

Hay algunos verbos de los cuales salen dos y aun tres nombres terminados en las vocales que ya quedan expresadas. De *costar*, por ejemplo, se derivan *costa*, *coste* y *costo*; de pasar *pasa* (el paso de las aves de una parte á otra), *pase* y *paso*; de *cargar* *carga*, *cargue* y *cargo*; de *pagar* *paga* y *pago*; de *embarcar* *embarco* y *embarque*; de *entregar* *entrega* y *entrego*.

981. Entre los verbales mencionados hay algunos que son sinónimos perfectos, como *coste*, *costo* y *costa* usados en la primera acepción que señala á *costa* el Diccionario. Otros por el contrario son sinónimos imperfectos, como *embarco* que se refiere á las personas, y *embarque* á las cosas. Según Jonama, citado por el Conde de la Cortina, *embarco* es la acción de *embarcarse*: *embarque*, la de *ser embarcado*. *Pago* es la acción de *pagar*, y *paga* es sueldo, prest ó cantidad que se paga.

982. En los ejemplos citados y en otros de la misma especie, ocurre duda sobre si la palabra primitiva es el verbo ó bien el nombre.

Según Monlau, si el sustantivo denota acción, será voz derivada, y el verbo voz primitiva; mas si el nombre denota algún objeto ó substancia, se verificará lo contrario. Conforme á esta doctrina *busca* viene de *buscar*; al paso que *apellido* es el primitivo de donde procede *apellidar*.

983. Las terminaciones más frecuentes en los sustantivos verbales son las siguientes:

ada	aje	ando	ancia	ante
ario	dor	encia	endo	ente
iente	ión	ina	on	men
mento	miento	sor	ior	ura

Como ejemplos, ténganse presentes los nombres que á continuación se expresan: *lazada*, *estada*, *abordaje*, *ordenando*, *abundancia*, *habitante*, *consignatario*, *poseedor*, *pertenencia*, *creencia*, *dividendo*, *asistente*, *creciente*, *donación*, *prohibición*, *quemazón*, *preguntón*, *chamuscquina*, *ruina* (del anticuado *ruinar*), *régimen*, *reglamento*, *abatimiento*, *impresor*, *corrector*, *hechura*, *lectura*. Los verbales en *ante*, *ente*, *iente*, *yente* son participios activos frecuentemente sustantivados, y denotan el que ejecuta la acción del verbo; por ejemplo: *creyente* el que *cree*; los en *dor*, *sor* y *ior* denotan ocupación habitual, ejercicio, profesión; v. g.: *corredor*, *impresor*, *corrector*; se usan asimismo como adjetivos sustantivados.

Los en *ando* y *endo* se emplean frecuentemente con el mismo carácter, tienen significación pasiva y envuelven la idea de *futurición*; *dividendo*, por ejemplo, significa algo que ha de ser dividido; *ordenando*, el que está para recibir alguna de las sagradas órdenes.

984. Los adjetivos verbales provienen con frecuencia de verbos la-

tivos; si bien en rigor sólo son derivados los que toman su origen de verbos castellanos.

Las terminaciones más frecuentes de los adjetivos verbales son las que á continuación se ponen:

Able, *ible*, *uble*, *ado* (desinencia participial), *atil*, *az*, *bundo*, *ero*, *fico*, *fical*, *ficio*, *ficativo*, *ficiario*, *ido* (desinencia participial), *il*, *ivo*, *izo*, *or*, *orio*, *oria*, *oso*, *osa*, *undo*.

Como ejemplos proponemos los adjetivos verbales que siguen:

Amable, *practicable*, *temible*, *soluble*, *amado*, *volátil*, *versátil*, *voraz*, *mordaz*, *meditabundo*, *hacedero*, *benéfico*, ¹ *pontifical*, *pontificio*, *beneficiario*, *cesionario*, *temido*, *fácil*, *ágil*, *corrosivo*, *enfermizo*, *asustadizo*, *encantador*, *infamatorio*, *consolatorio*, *amoroso*.

985. En la respectiva tabla de desinencias se hallan las connotaciones correspondientes á las que acabamos de enumerar. Á lo expuesto en ese lugar hay que añadir que la terminación *ido*, cuando es participial, por lo común tiene significado pasivo; pero lo tiene activo en adjetivos como *cálido*, lo que da calor; *fúlgido* lo que brilla, y *tímido* el que teme.

La terminación *bundo* es intensiva en *meditabundo*; también es intensiva *oso* en algunos adjetivos verbales como *amoroso*, *temeroso*; *orio* significa que lo que es calificado por el adjetivo realiza la significación del verbo: *infamatorio* es lo que *infama*, *consolatorio* lo que *consuela*.

986. Á lo dicho acerca de los adjetivos derivados, hay que agregar que á semejanza de los nombres sustantivos, reciben las formas diminutiva, aumentativa y despectiva. Son aumentativas las terminaciones *udo*, *icón*; v. g.: *barbudo*, *orejudo*, *bobalicón*.

Finalmente la terminación *ón* es frecuentativa; *preguntón* es el que pregunta mucho, y *jugueton* el que juega mucho.

De los nombres compuestos.

987. Son nombres simples los que constan de una sola voz como *pan*, *luz*, *paz*.

988. Los nombres compuestos constan de una voz simple y de un prefijo; v. g.: *condiscípulo*, *antesala*, *desconfianza*. Algunos compuestos constan de dos y aun de tres prefijos, como *in-disposición* y *des-a-rre-vuelto*, anticuado.

También pueden considerarse como nombres compuestos los sustantivos formados de una voz simple y de una preposición griega ó latina. Á esta clase pertenecen los nombres que constan en la lista siguiente:

Abs-tracción. El prefijo *abs* denota separación.

Ad-junto. El prefijo *ad* denota proximidad.

Encíclica se compone de *en* y *kyklos* círculo.

¹ Véanse en la pág. 253 la desinencia *fice* y la nota.

Excerceración (c. de *ex* fuera y *carcer* cárcel).
 Hipérbole (c. del g. *hyper* más allá y *balló* arrojar).
 Hipogeo (c. de *hypo* debajo, y *ge* tierra).
 Parámetro (c. de *para* á un lado, y *metron* medida).
 Perífrasis circunlocución (c. de *peri* alrededor, y *phrasis* frase ó locución).
 Postcomuni6n (c. del l. *post* después, y comuni6n).
 Premoci6n (c. del l. *præ* antes, y de moci6n).
 Pronombre (c. del l. *pro* en lugar de, y de nombre).
 Superposici6n. (c. de *super* sobre, y posici6n); superintendente (c. de *super* que denota grado superior, y de intendente); superfino (c. de *super* que aquí forma un superlativo, y fino).

989. En latín es frecuente que la consonante en que termina el prefijo, sea atraída por la consonante inicial de la voz simple; en fuerza de esta atracci6n la primera consonante se convierte en la segunda; este trueque se llama aliteraci6n; en virtud de ella la *d* de la preposici6n *ad* se convierte en *c* en *acclamare*; en *f* en *afficere*, en *g* en *aggredi*, en *l* en *alloqui*, en *n* en *annuntiare*, en *p* en *applaudere*, en *t* en *attendere*.

En castellano son menos frecuentes los casos de aliteraci6n. Entre ellos hay que contar la mutaci6n de la *n* en *r* en los prefijos *in* y *con*, la cual se verifica en los compuestos irregular, irreligioso, correlaci6n, correinante. Tambi6n hay aliteraci6n en acér-rimo, integér-rimo y paupér-rimo, en donde la atracci6n de la *r* final de la primera parte de los adjetivos *acer*, *integer* y *pauper* convierte en *r* la *s* de la desinencia *simo* del superlativo.

Formaci6n de las palabras yuxtapuestas.

990. Los nombres yuxtapuestos, de los cuales se habló en el párrafo 87, pueden constar de dos ó más palabras.

Puede suceder que no se modifique ninguna de las voces componentes; v. g.: *destrípaterrones*, ó que se altere una de las partes del vocablo yuxtapuesto; v. g.: *perniquebrado*, *boquirrubio*, *cejijunto*.

Algunas voces yuxtapuestas presentan alterados los dos elementos simples de que constan; v. g.: *vinagre*, tomado de las voces *vino* y *agrio*, y *terremoto* compuesto de *tierra* y *movimiento*.

991. Excepto la interjecci6n, la preposici6n y el artículo, todas las demás palabras pueden ser elementos de voces yuxtapuestas.

Se componen de dos sustantivos, como *carricoche*, *maestrecuela* y *puntapié*; de sustantivo y adjetivo, como *pelirrubio*; de adjetivo y sustantivo, como *salvoconducto*; de dos adjetivos, como *sacrosanto*, *verdinegro*; de pronombre y nombre, como *nuestro*; de pronombre y participio, como *semoviente*; de pronombre y verbo; v. g.: *cualquiera*; de verbo y nombre; v. g.: *portafusil*; de verbo y pronombre; v. g.: *dimes y diretes*; de dos verbos; v. g.: *ganapierde*; de dos verbos, interpuesta conjunci6n; v. g.: *vai vén, quitaipón*; de verbo y participio; v. g.: *pasavolante*; de relativo y verbo; v. g.: *quehacer*; de adverbio y sustantivo; v. g.: *menosprecio*; de adverbio y adjetivo; v. g.: *siempre viva*, *malcontento*.

992. Hay además voces yuxtapuestas y compuestas que se forman de palabras pertenecientes á otros idiomas. Se han tomado del latín las que siguen: *agnusdei*, etcétera, *facsimile*, *tedéum*, *coranvobis*, *factótum*, *tuáulem* y otras más. Las dos primeras son más bien expresiones nominales.

Vienen del griego: *eucaristia*, *mitología*, *monografía*, *monograma*.

Proceden del árabe: *alfil*, *marfil*, *alguacil*; del italiano: *belladona*, *estafermo*, *filigrana*; del francés *madama*, *pelímetro*, *edecán*, *gendarme*; del inglés *milord*, *bistec*, *rosbif*, etc.

993. Hay otras palabras compuestas de voces que no son preposiciones, pero que "en nuestra lengua, según observa la Real Academia, sólo tienen uso y valor como prefijos ó partículas prepositivas." A esta clase pertenecen las que constan en la lista siguiente:

arzobispo,	arcipreste,	arcediano,
arcángel,	archiduque,	bisannual,
disílabo,	omnipotente,	monomachia,
hemistiquio,	panómetra,	monomanía,
semicírculo,	panteón,	equidistancia,
tetrarca,	tetraedro,	cronómetro,
prototipo,	triangular,	vicealmirante.

Como se advierte forman la primera parte de las voces anteriores palabras griegas ó latinas.

994. Hay nombres compuestos de alguna preposici6n latina y de otro elemento derivado de alguna voz igualmente latina; v. g.: *expedici6n* que consta de la preposici6n *ex*, del elemento radical *ped* derivado del nombre latino *pes pedis* el pie, de una *i* eufónica y de la desi-

nencia *ción*. Á la misma clase de palabras pertenecen *inducción*, *producción*, *ingerencia*, *preferencia* y otras muchas. Los temas radicales de las palabras citadas son *duc*, *ger* y *fer* que respectivamente corresponden á los verbos *duc-o*, *ger-o* y *fer-o*.

995. Otra especie de compuestos se forma de un prefijo castellano y de un elemento que se deriva de alguna palabra tomada de nuestro idioma: tales son *desbarajuste*, *desgarbado*.

996. Un mismo elemento puede ser prefijo ó pseudoprefijo, según varía de significado; y así *dis* es lo primero en *disgusto* y lo segundo en *disilabo*, puesto que en esta segunda voz, *dis* es un adverbio numeral griego.

997. En la formación, así de los compuestos como de los yuxtapuestos, deben seguirse los procedimientos de que hemos hablado al tratar de las transformaciones eufónicas de las palabras.

998. Debe asimismo evitarse que una palabra resulte compuesta de elementos pertenecientes á distintos idiomas. Las voces así formadas se llaman híbridas, tales son *decímetro*, *centímetro*, *milímetro*, *insectología*, etc.; esta última voz ha sido reemplazada por *entomología*.

En castellano además de las voces híbridas mencionadas están en uso algunas otras, como *chismografía* y *gatomaquia*.

999. Antes de concluir la parte de este tratado relativa á las voces compuestas y yuxtapuestas, hay que hacer algunas observaciones.

Observación 1ª Si bien los verbos compuestos toman la irregularidad de los simples, muchos hay que se apartan de esta regla: entre ellos los que siguen: *con-star*, *ob-star*, *di-star* que no participan de la irregularidad del simple estar, la cual en el presente de indicativo consiste en el cambio de lugar del acento. *Tender* es irregular y *pretender* es regular.

Observación 2ª Ocorre que de dos verbos de la misma procedencia, uno sea regular y otro irregular; por ejemplo: *confesar* y *profesar*; los dos se derivan del verbo latino *fateor*; el primero se aparta de la conjugación regular; el segundo la sigue.

Observación 3ª Sucede también que algunos verbos compuestos no siguen la conjugación del simple; v. g.: *correr* y *ocurrir*.

Observación 4ª Hay yuxtapuestos y compuestos cuyos elementos empleados separadamente forman expresiones de significado enteramente distinto; como ejemplos citaré los que siguen: *Mediodía* (punto cardinal opuesto al Norte) y *medio día* (la mitad del día); *parabién* (felicitación) y *para bien*, preposición y nombre; *Buenaventura* (nombre propio), y *buena ventura* adjetivo y sustantivo; *sinsabor* (desagrado, disgusto), y *sin sabor* (lo que es insípido); *porvenir* (tiempo venidero), y *por venir* (prep. y verbo).

Observación 5ª Otros compuestos y yuxtapuestos hay cuyos elementos separados forman expresiones del mismo sentido; tales son: *alrededor* y *al rededor*; *enhorabuena* y *en hora buena*; *entretanto* y *entre tanto*; ¡*porvida!* y ¡*por vida!*

Observación 6ª Si bien los prefijos modifican la significación del simple, no faltan palabras compuestas que valen lo mismo que aquel, como *desgastar* que conviene con una de las acepciones de *gastar*.

En este caso los prefijos son puramente expletivos.

Observación 7ª Hay algunos compuestos en los cuales se duplica el prefijo; v. g.: *concofrade*, *anteaño*, *anteañoche*, *anteayer*.

Observación 8ª Algunos compuestos se forman anteponiendo y posponiendo al simple la misma preposición; pero antepuesta se toma del español, y pospuesta se deriva del latín: estos compuestos son los pronombres *con-mi-go*, *con-ti-go* y *con-si-go*. (Véase la nota del párrafo 358).

Observación 9ª Hay algunos yuxtapuestos dobles que resultan de combinar paralelamente una voz simple con un pseudoprefijo, ya latino ó ya castellano; tales son *bienhechor* y *benefactor*; *omnipotente* y *todopoderoso*; *interdicto* y *entredicho*; *superabundar* y *sobrecabundar*.

Observación 10ª Si el prefijo ó el pseudoprefijo terminan en *l* ó en *s*, y por idénticas letras comienza respectivamente la voz simple con la cual entran en composición, no se duplican dichas letras, sino que se suprime una de ellas, como en *malograr* y *de-semejante*.

Por igual razón si el prefijo *ex* entra en composición con una voz que comience por *s*, se elide ésta, puesto que la *x* suena como *es*; v. g.: *existir* (c. de *ex* y del l. *sisto*); *ex-pirar* (d. del l. *ex-spirare*).

Mas si el simple empieza por las sílabas *ce*, *ci*, deberá conservar la *c* inicial después de la *x*; v. g.: *ex-celente* (d. del l. *ex-cello*, c. de *ex* y del anticvado *cello*); *ex-céntrico* (c. de *ex* y *céntrico*).

Observación 11ª Los prefijos terminados en *b* ó en *d* convierten estas letras en la *c* inicial del simple en virtud de la atracción; aclaran y comprueban esta doctrina los ejemplos siguientes: *oc-cidente* (d. del l. *oc-cidens*, part. de *oc-cido*, hablando de los astros, llegar á su ocaso, c. de *ob* y *cado*); *acceder* (d. del l. *accedere*, c. de *ad* *cedere*).